Système d'information halieutique-Campagnes à la mer
Directions des ressources vivantes
Laboratoire Ressources Halieutiques de Boulogne sur mer

François Garren
Yves Vérin
Jean-Louis Dufour

....

Octobre 2003 - DRV/RH/DT/03-07

Fiches d'aide à l'identification

Poissons et céphalopodes de Manche et de mer du Nord

Numéro d'identification du rapport : DRV/RH/DT/03-07 **Diffusion** : libre ☑ restreinte ☐ interdite ☐ **Validé par** : Daniel WOEHRLING **Coordination éditoriale :** Jacques A. BERTRAND **Version du document** :	**date de publication** **nombre de pages :** 25 **bibliographie** (Oui / ~~Non~~) **illustration(s)** (Oui / ~~Non~~) **langue du rapport :** français

Titre et sous-titre du rapport :
Fiches d'aide à l'identification. Poissons et céphalopodes de Manche et mer du Nord

Titre traduit :
Identification sheets for fishes and cephalopods of the Channel and the North Sea

Auteur(s) principal(aux) :	**Organisme / Direction / Service, laboratoire**
François GARREN	IFREMER/DRV/RH
Yves VERIN	IFREMER/DRV/RH
Jean Louis DUFOUR	IFREMER/DRV/RH
Collaborateur(s) :	Organisme / Direction / Service, laboratoire
Pierre PORCHE (crédit photo)	IFREMER/DRV/RH
Jean-Jacques VAYNE (crédit dessins)	IFREMER/DRV/RH

Travaux universitaires :
diplôme : discipline :
établissement de soutenance : année de soutenance :

Titre du contrat de recherche : n° de contrat IFREMER

Organisme commanditaire : nom développé, sigle, adresse

Organisme(s) réalisateur(s) : nom(s) développé(s), sigle(s), adresse(s)

Responsable scientifique :

Cadre de la recherche :
Programme : Convention :

Projet : Autres (préciser) :

Campagne océanographique : (nom de campagne, année, nom du navire)

Résumé :

Ce document présente des fiches d'aide à l'identification des principales espèces de poissons et céphalopodes de Manche et mer du Nord rencontrées pendant les campagne à la mer.

A partir d'une description simple et concise des critères morphologiques, il permettra aux scientifiques embarqués de différencier rapidement et aisément des espèces pouvant parfois prêter à confusion.

Abstract :

The aim of this document is to help scientists to identify easily the most current fishes and cephalopods captured during surveys in the Channel and the North Sea.
From a simple and concise description of the morphological criteria, it will allow to discriminate quickly and easily species which can be confused.

Mots-clés :
Identification, poisson, céphalopode, Manche, mer du Nord.

Keywords :
Identification, fish, cephalopod, Channel, North Sea.

Commentaire :

Sommaire

AVANT – PROPOS 1

LISTE DES ESPECES PRESENTEES DANS LES FICHES 2

DOCUMENTS DE REFERENCE 4

ENCORNETS 5

REQUINS (1) 6

REQUINS (2) 7

RAIES (1) 8

RAIES (2) 9

CLUPEIFORMES 10

CLUPEIDES (1) : LE SPRAT ET LE HARENG 11

CLUPEIDES (2) : LES ALOSES 12

GADIDES (1) 13

GADIDES (2) 14

MOTELLES 15

GRONDINS 16

CHABOTS 17

LIMACES 18

LANÇONS 19

POISSONS PLATS (1) 20

POISSONS PLATS (2) 21

POISSONS PLATS (3) 22

POISSONS PLATS (4) 23

Avant – propos

Deux campagnes à la mer sont réalisées annuellement par le laboratoire Ressources Halieutiques de l'Ifremer de Boulogne-sur-mer : la campagne *International Bottom Trawl Survey* (IBTS) en mer du Nord et la campagne *Channel Ground Fish Survey* (CGFS) en Manche Orientale. Ces campagnes permettent de collecter des données biologiques concernant les principales espèces commerciales considérées pour l'évaluation annuelle des stocks exploités par les pêcheries européennes. Ces campagnes sont conduites selon la même méthodologie : un échantillonnage systématique au chalut de fond réalisé sur l'ensemble de la zone.

Après chaque chalutage, la capture est triée et toutes les espèces sont identifiées. Cette identification des espèces constitue une phase importante des travaux à réaliser au cours des campagnes halieutiques. En effet, de sa fiabilité et de sa précision dépend en grande partie la qualité des analyses des données des campagnes.

Sur l'ensemble d'une campagne, on dénombre en général 50 à 60 espèces de poissons et de céphalopodes dont la plupart ne posent pas de problème particulier d'identification. Cependant, l'expérience a montré que des erreurs étaient toujours possibles, notamment par confusion entre espèces de même ordre ou de même famille.

Les fiches présentées dans ce document ont pour objectif d'aider les équipes embarquées à reconnaître rapidement et facilement sur le terrain les espèces les plus fréquentes susceptibles de poser des problèmes d'identification. Chaque fiche regroupe des espèces appartenant à un même ordre ou à une même famille et présente pour chacune d'entre elles les principaux critères morphologiques caractéristiques permettant de les distinguer facilement des espèces voisines. La nomenclature adoptée est celle qui a été validée dans le référentiel taxinomique de l'Ifremer (Woehrling sd), à jour au moment de la préparation des fiches.

Ce document ne constitue pas un catalogue des espèces de mer du Nord et de Manche Orientale et les présentes fiches ne doivent en aucun cas être substituées aux ouvrages d'identification pertinents.

Ce travail s'inscrit dans une démarche qualité visant à fiabiliser l'inventaire spécifique de notre patrimoine naturel, à normaliser la nomenclature systématique à l'Ifremer et à améliorer la crédibilité des travaux réalisés lors des campagnes.

Liste des espèces présentées dans les fiches

Classe	Ordre	Famille	Nom scientifique	Nom vernaculaire[1]
MOLLUSCA				
			Loligo forbesi Steenstrup, 1856	Encornet veiné*
			Loligo vulgaris Lamarck, 1798	Encornet*
CHORDATA				
Elasmobranchii				
		Scyliorhinidae		
			Scyliorhinus canicula (Linnaeus, 1758)	Petite roussette
			Scyliorhinus stellaris (Linnaeus, 1758)	Grande roussette
		Triakidae		
			Galeorhinus galeus (Linnaeus, 1758)	Requin-hâ
			Mustelus asterias Cloquet, 1821	Émissole tachetée
			Mustelus mustelus (Linnaeus, 1758)	Émissole lisse
		Squalidae		
			Squalus acanthias Linnaeus, 1758	Aiguillat commun
		Rajidae		
			Amblyraja radiata (Donovan, 1808)	Raie radiée
			Leucoraja circularis (Couch, 1838)	Raie circulaire
			Leucoraja naevus (Müller & Henle, 1841)	Raie fleurie
			Raja brachyura Lafont, 1873	Raie lisse
			Raja clavata Linnaeus, 1758	Raie bouclée
			Raja microocellata Montagu, 1818	Raie mêlée
			Raja montagui Fowler, 1910	Raie douce
			Raja undulata Lacepède, 1802	Raie brunette
Actinopterygii				
	Clupeiformes			
		Clupeidae		
			Clupea harengus Linnaeus, 1758	Hareng commun
			Sprattus sprattus (Linnaeus, 1758)	Sprat
			Sardina pilchardus (Walbaum, 1792)	Sardine commune
			Alosa alosa (Linnaeus, 1758)	Alose vraie
			Alosa fallax (Lacepède, 1803)	Alose feinte
		Engraulidae		
			Engraulis encrasicolus (Linnaeus, 1758)	Anchois commun
	Gadiformes			
		Gadidae		
			Gadus morhua Linnaeus, 1758	Morue commune
			Melanogrammus aeglefinus (Linnaeus, 1758)	Eglefin
			Merlangius merlangus (Linnaeus, 1758)	Merlan
			Trisopterus esmarkii (Nilsson, 1855)	Tacaud norvégien
			Trisopterus luscus (Linnaeus, 1758)	Tacaud commun
			Trisopterus minutus (Linnaeus, 1758)	Petit tacaud
		Lotidae		
			Ciliata mustela (Linnaeus, 1758)	Motelle à cinq barbillons*
			Gaidropsarus vulgaris (Cloquet, 1824)	Motelle commune*
			Enchelyopus cimbrius (Linnaeus, 1766)	Motelle à quatre barbillons*

[1] Sauf mention contraire par une *, les noms vernaculaires sont ceux du J.O. du 17 mars 1982.

Classe	Ordre	Famille	Nom scientifique	Nom vernaculaire
	Scorpaeniformes			
		Triglidae		
			Chelidonichthys cuculus (Linnaeus, 1758)	Grondin rouge
			Chelidonichthys gurnardus (Linnaeus, 1758)	Grondin gris
			Chelidonichthys lastoviza (Bonnaterre, 1788)	Grondin camard*
			Chelidonichthys lucerna (Linnaeus, 1758)	Grondin perlon
			Chelidonichthys obscurus (Bloch & Schneider, 1801)	Grondin morrude
			Trigla lyra Linnaeus, 1758	Grondin lyre
		Cottidae		
			Myoxocephalus scorpius (Linnaeus, 1758)	Chaboisseau de mer*
			Taurulus bubalis (Euphrasen, 1786)	Chabot*
		Cyclopteridae		
			Liparis liparis (Linnaeus, 1766)	Limace de mer*
			Liparis montagui (Donovan, 1804)	-
	Perciformes			
		Ammodytidae		
			Ammodytes marinus Raitt, 1934	Lançon nordique*
			Ammodytes tobianus Linnaeus, 1758	Lançon équille
			Hyperoplus immaculatus (Corbin, 1950)	Lançon jolivet*
			Hyperoplus lanceolatus (Le Sauvage, 1824)	Lançon commun
	Pleuronectiformes			
		Scophthalmidae		
			Scophthalmus maximus (Linnaeus, 1758)	Turbot
			Scophthalmus rhombus (Linnaeus, 1758)	Barbue
			Lepidorhombus whiffiagonis (Walbaum, 1792)	Cardine franche
		Bothidae		
			Arnoglossus laterna (Walbaum, 1792)	Arnoglosse laterne*
		Pleuronectidae		
			Pleuronectes platessa Linnaeus, 1758	Plie commune
			Glyptocephalus cynoglossus (Linnaeus, 1758)	Plie cynoglosse
			Hippoglossoides platessoides (Fabricius, 1780)	Balai de l'Atlantique
			Platichthys flesus (Linnaeus, 1758)	Flet commun
			Microstomus kitt (Walbaum, 1792)	Limande-sole commune
			Limanda limanda (Linnaeus, 1758)	Limande commune
		Soleidae		
			Solea solea (Linnaeus, 1758)	Sole commune
			Buglossidium luteum (Risso, 1810)	Petite sole jaune*
			Microchirus variegatus (Donovan, 1808)	Sole perdrix

Documents de référence

Bauchot M.L. &, A. Pras, 1980. Guide des poissons marins d'Europe. Delachaux & Niestlé, 427 p.

Froese R. & D. Pauly eds, 2002. FishBase. World Wide Web electronic publication. www.fishbase.org.

Quéro J.C. & J.J. Vayne, 1997. Les Poissons de mer des pêches françaises. Delachaux & Niestlé et Ifremer, 304 p.

Quéro J.C. & J.J. Vayne, 1998. Les fruits de la mer et plantes marines des pêches françaises. Delachaux & Niestlé et Ifremer, 256 p.

Quéro J.C., P. Porché & J.J. Vayne, 2003. Guide des poissons de l'Atlantique européen. Delachaux et Niestlé, Les guides du naturaliste: 465 p.

Van Grevelynghe G., A. Diringer &, B. Séret, 1999. Tous les requins du monde. Delachaux & Niestlé, Ifremer et l'IRD, 336 p.

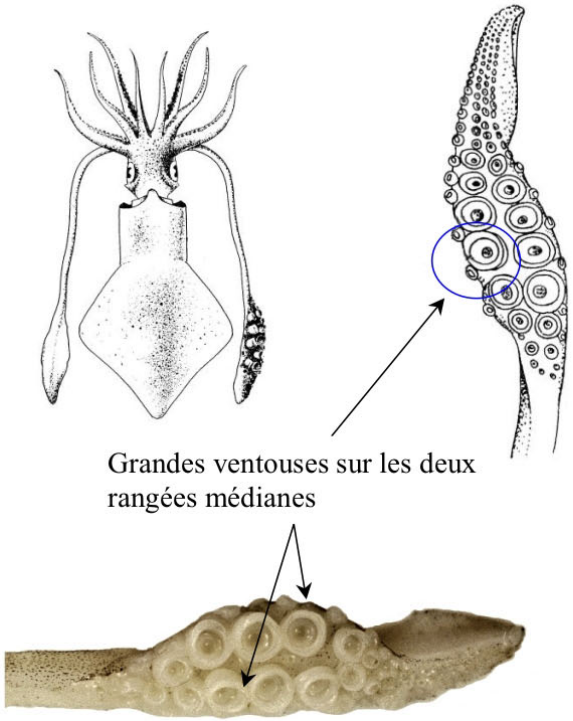
Wheeler A., 1969. The Fishes of the British Isles and North-West Europe. MacMillan Ed., London, Melbourne, Toronto. 613 p.

Whitehead P.J.P., M.-L. Bauchot, J.-C. Hureau, J. Nielsen &, E. Tortonese, 1986. Poissons de l'Atlantique du Nord-Est et de la Méditerranée Volume I, II, III. F.A.O., 1473 p.

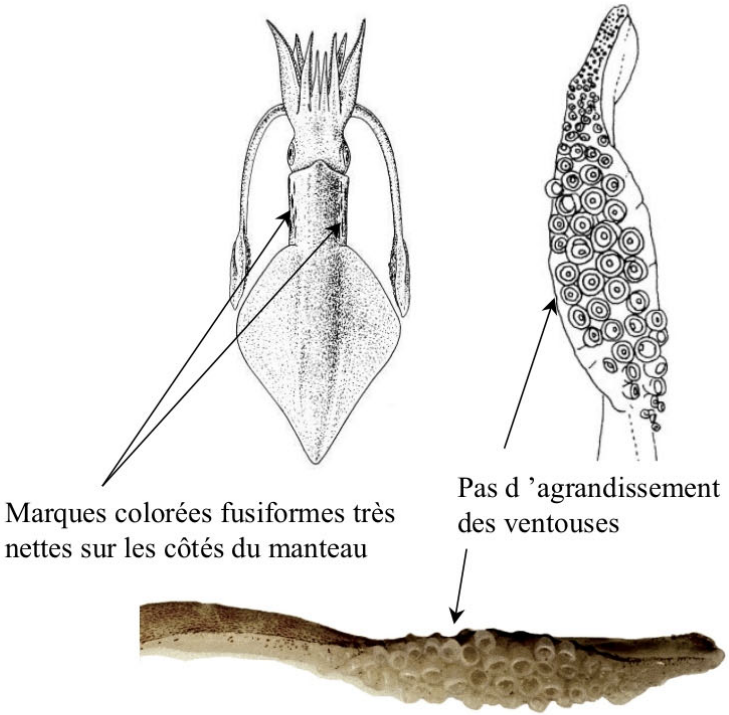
Woehrling, D. (coord.), sd. Référentiel taxinomique du système d'information halieutique de l'Ifremer.
http://w3.ifremer.fr/intra_ecohal/acces_ifremer/SIH-C/Taxinomie/Reftax_SIH.mdb

Encornets

Loligo vulgaris (encornet)



Loligo forbesi (encornet veiné)



© *Photo Pierre PORCHE - IFREMER*
Dessins Jean-Jacques VAYNE
Réalisation F.Garren, Y.Vérin, J.L.Dufour.

Ifremer
Laboratoire Ressources Halieutiques
Boulogne sur Mer

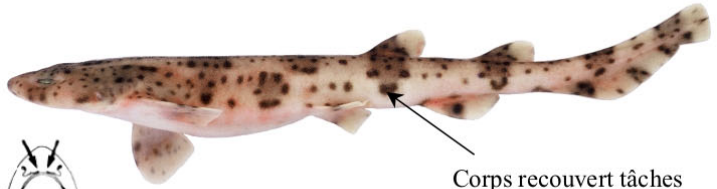
Requins (1)

Scyliorhinus canicula (petite roussette)

Valvules nasales contiguës

Corps recouvert de nombreuses petites tâches foncées

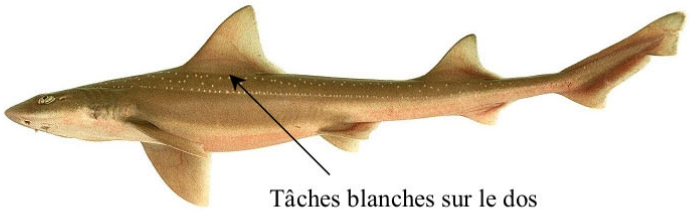
Scyliorhinus stellaris (grande roussette)



Valvules nasales séparées

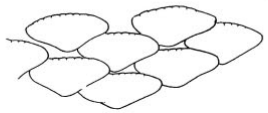
Corps recouvert tâches foncées, assez grosses et moins nombreuses

Mustelus asterias (émissole tachetée)

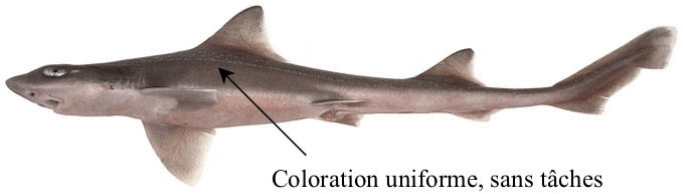


Tâches blanches sur le dos

Caractéristique commune aux émissoles : dents émoussées en mosaïque



Mustelus mustelus (émissole lisse)



Coloration uniforme, sans tâches

© *Photo Pierre PORCHE - IFREMER*

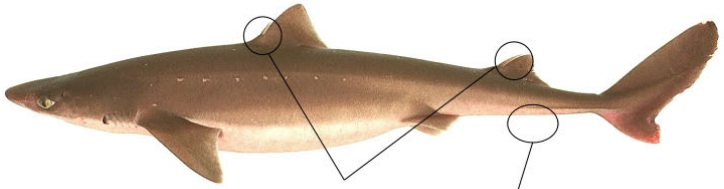
Dessins J.J. Vayne

Réalisation F.Garren, Y.Vérin, J.L.Dufour.

Ifremer
Laboratoire Ressources Halieutiques
Boulogne sur Mer

Requins (2)

Squalus acanthias (aiguillat commun)



Fortes épines devant chaque dorsale

Absence de nageoire anale

Galeorhinus galeus (requin-hâ)

Présence d 'une nageoire anale

Évent en arrière de l 'oeil

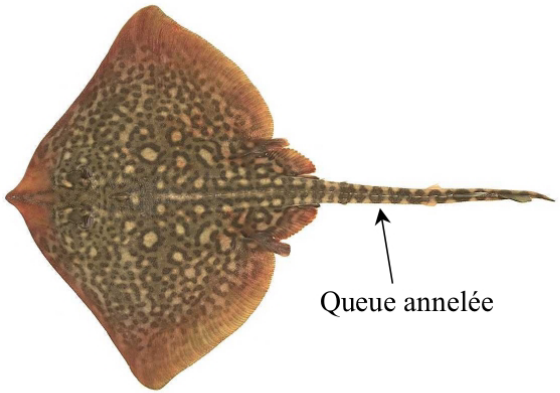
Dents pointues identiques aux deux mâchoires

© *Photo Pierre PORCHE - IFREMER*
Dessins J.J. Vayne
Réalisation F.Garren, Y.Vérin, J.L.Dufour.

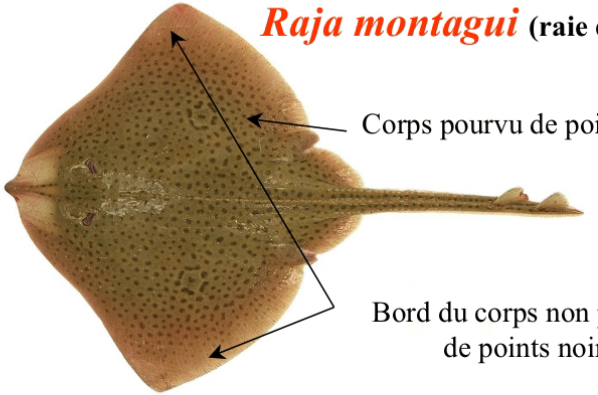
Ifremer
Laboratoire Ressources Halieutiques
Boulogne sur Mer

Raies (1)

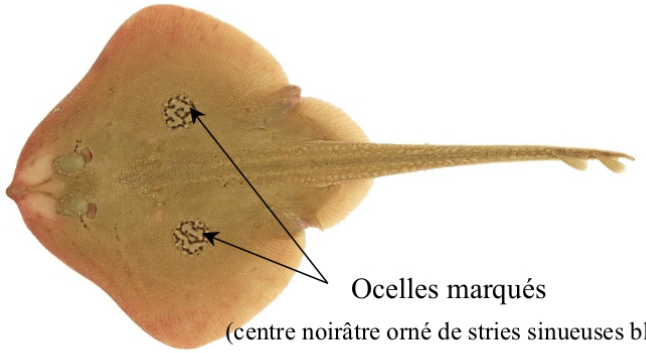
Raja clavata **(raie bouclée)**



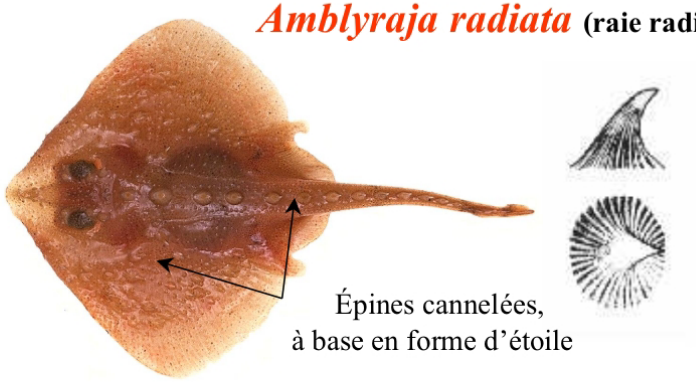
Raja montagui **(raie douce)**



Leucoraja naevus **(raie fleurie)**



Amblyraja radiata **(raie radiée)**

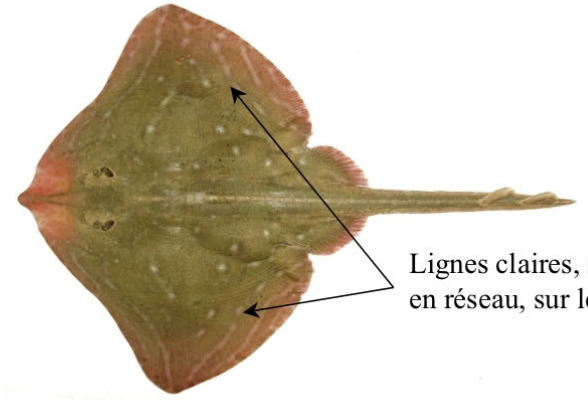


© *Photo Pierre PORCHE - IFREMER*
Réalisation F.Garren, Y.Vérin, J.L.Dufour.

Ifremer
Laboratoire Ressources Halieutiques
Boulogne sur Mer

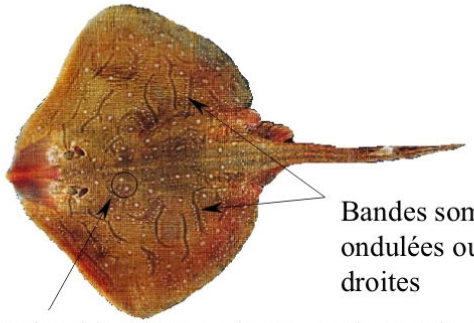
Raies (2)

Raja microocellata (raie mêlée)



Lignes claires, simples ou en réseau, sur le dos

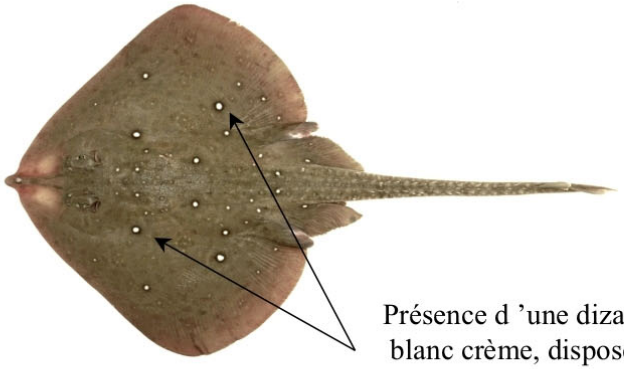
Raja undulata (raie brunette)



Bandes sombres ondulées ou droites

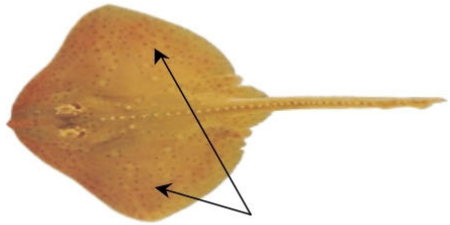
Tâches blanches rondes ou ovales sur le dos,

Leucoraja circularis (raie circulaire)



Présence d 'une dizaine de petites tâches rondes, blanc crème, disposées symétriquement de chaque côté du dos

Raja brachyura (raie lisse)



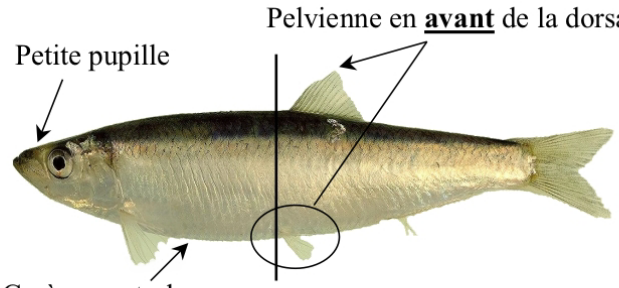
Dos entièrement recouvert de nombreux petits points noirs

© *Photo Pierre PORCHE - IFREMER*
Réalisation F.Garren, Y.Vérin, J.L.Dufour.

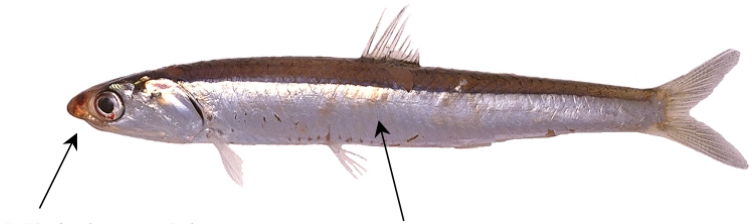
Ifremer
Laboratoire Ressources Halieutiques
Boulogne sur Mer

Clupéiformes

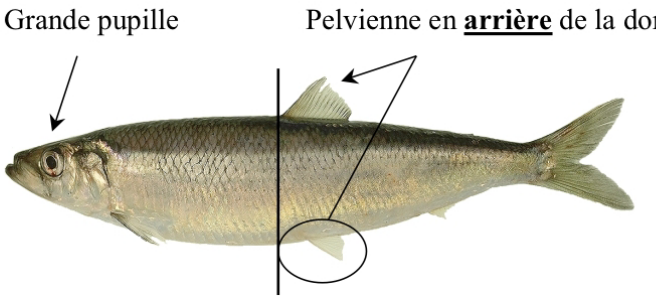
Sprattus sprattus (sprat)



Engraulis encrasicolus (anchois)



Clupea harengus (hareng commun)

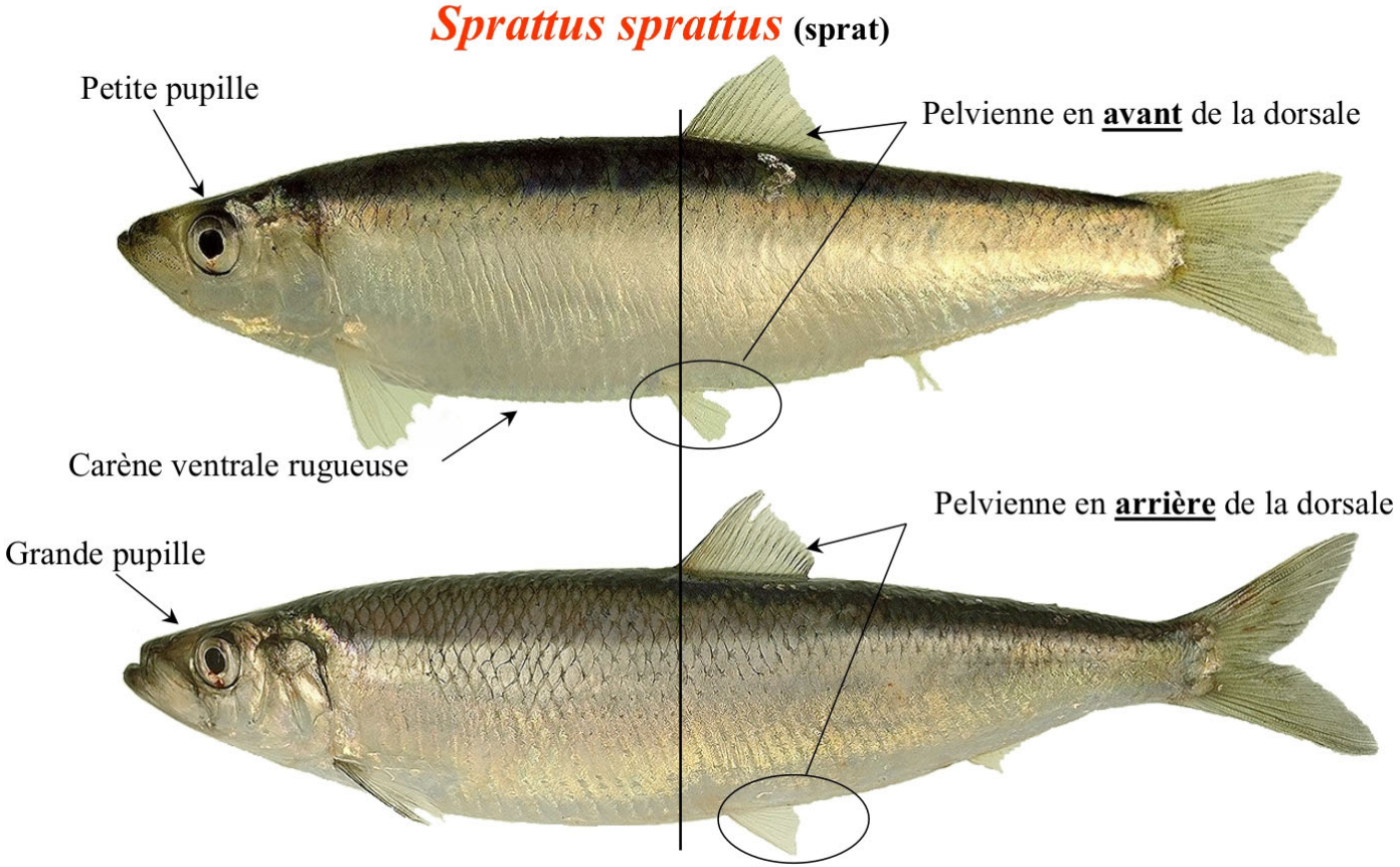


© *Photo Pierre PORCHE - IFREMER*
Réalisation F.Garren, Y.Vérin, J.L.Dufour.

Sardina pilchardus (sardine commune)

Ifremer
Laboratoire Ressources Halieutiques
Boulogne sur Mer

Clupéidés (1) : le sprat et le hareng

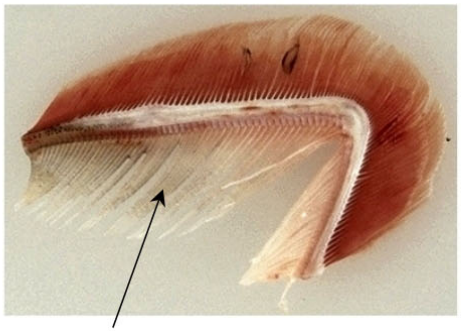


© *Photo Pierre PORCHE - IFREMER*
Réalisation F.Garren, Y.Vérin, J.L.Dufour.

Ifremer
Laboratoire Ressources Halieutiques
Boulogne sur Mer

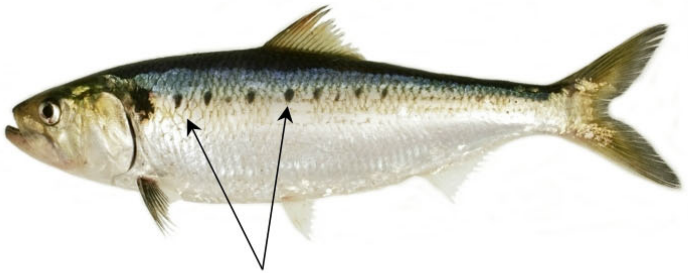
Clupéidés (2) : les aloses

Alosa alosa (alose vraie)

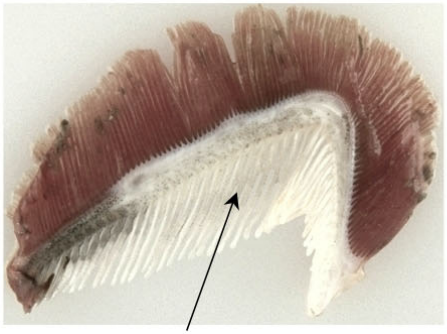


Branchicténies longues et serrées

Alosa fallax (alose feinte)



Série de points sombres derrière l 'opercule



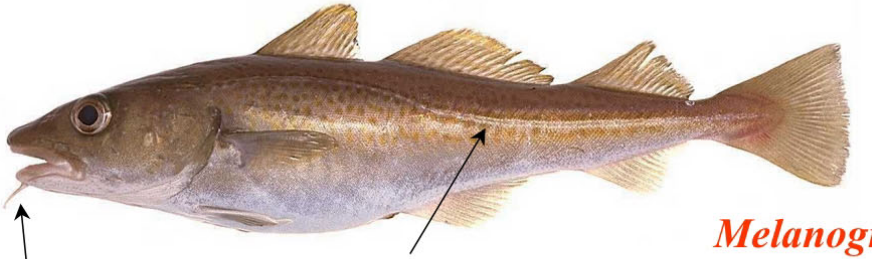
Branchicténies en forme de peigne

© *Photo Pierre PORCHE - IFREMER*
Réalisation F.Garren, Y.Vérin, J.L.Dufour.

Ifremer
Laboratoire Ressources Halieutiques
Boulogne sur Mer

Gadidés (1)

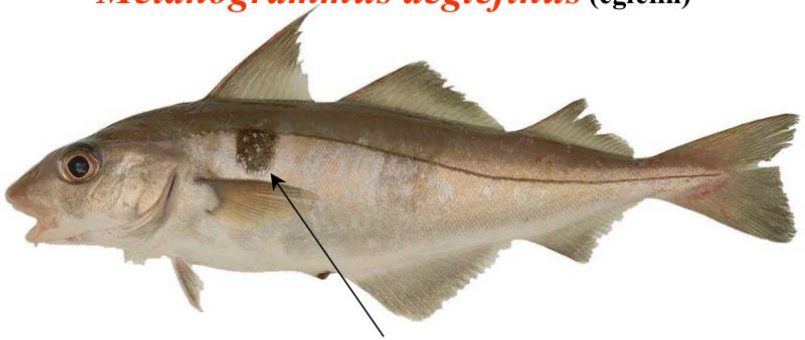
Gadus morhua **(morue)**



Ligne latérale blanche

Barbillon développé

Melanogrammus aeglefinus **(églefin)**



Tâche noire sur la ligne latérale

Merlangius merlangus **(merlan)**

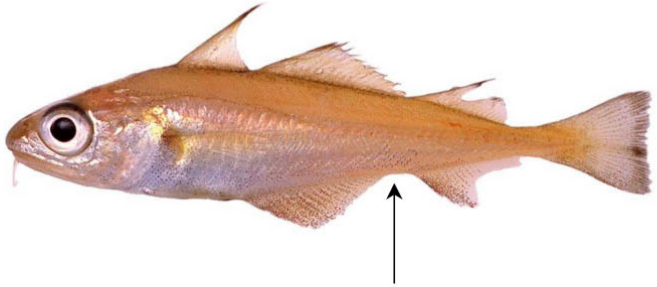
Tâche noire à la pectorale

© *Photo Pierre PORCHE - IFREMER*
Réalisation F.Garren, Y.Vérin, J.L.Dufour.

Ifremer
Laboratoire Ressources Halieutiques
Boulogne sur Mer

Gadidés (2)

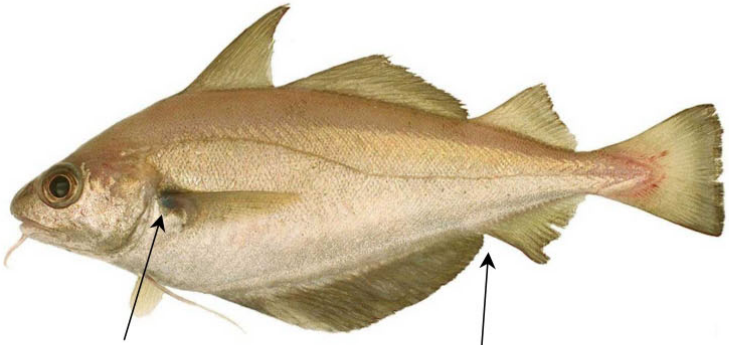
Trisopterus minutus (petit tacaud)



Nageoires anales non soudées à leur base

Taille maximale : 20 cm

Trisopterus luscus (tacaud commun)

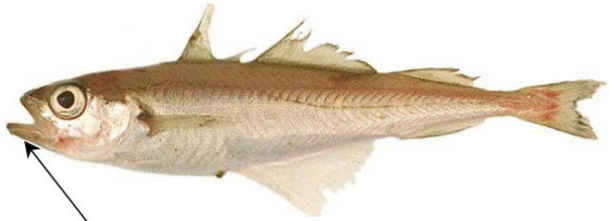


Tâche noire à la pectorale

Nageoires anales soudées à leur base

Taille maximale : 45 cm

Trisopterus esmarkii (tacaud norvégien)



Mâchoire inférieure proéminente

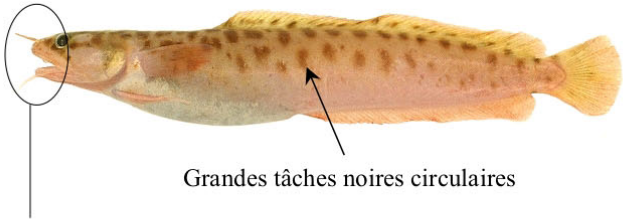
Taille maximale : 25 cm

© *Photo Pierre PORCHE - IFREMER*
Réalisation F.Garren, Y.Vérin, J.L.Dufour.

Ifremer
Laboratoire Ressources Halieutiques
Boulogne sur Mer

Motelles

Gaidropsarus vulgaris
(motelle commune)



Grandes tâches noires circulaires

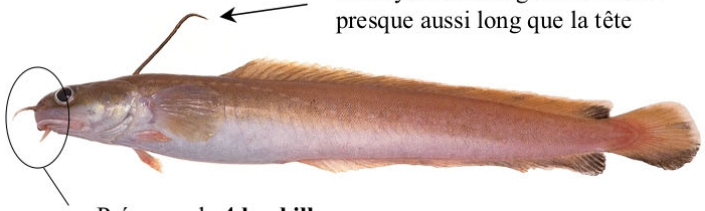
Présence de **3 barbillons** :
- 2 à la mâchoire supérieure (proche de chaque narine)
- 1 à la mandibule

Ciliata mustela
(motelle à cinq barbillons)

Présence de **5 barbillons** :
- 4 à la mâchoire supérieure (proche de chaque narine)
- 1 à la mandibule

Enchelyopus cimbrius
(motelle à quatre barbillons)

1er rayon de la nageoire dorsale presque aussi long que la tête



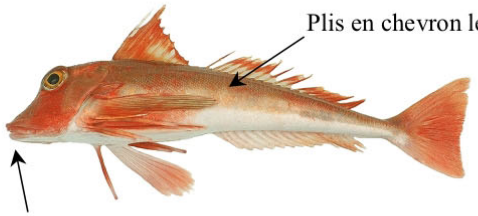
Présence de **4 barbillons** :
- 3 à la mâchoire supérieure (proche de chaque narine)
- 1 à la mandibule

©*Photo Pierre PORCHE - IFREMER*
Réalisation F.Garren, Y.Vérin, J.L.Dufour.

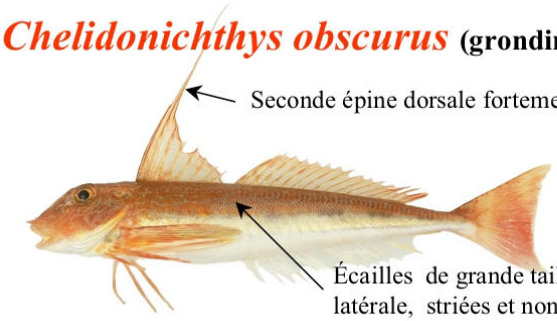
Ifremer
Laboratoire Ressources Halieutiques
Boulogne sur Mer

Grondins

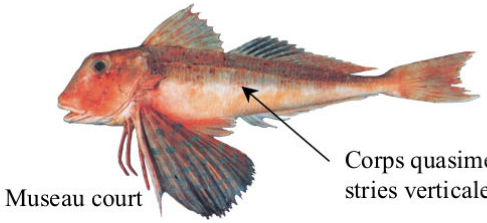
Chelidonichthys cuculus (grondin rouge)



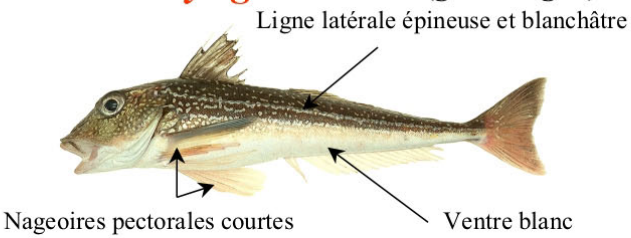
Chelidonichthys obscurus (grondin morrude)



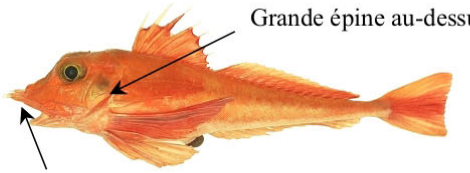
Chelidonichthys lastoviza (grondin camard)



Chelidonichthys gurnardus (grondin gris)

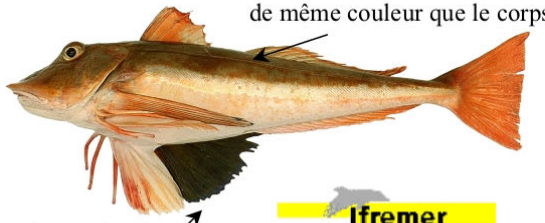


Trigla lyra (grondin lyre)



© *Photo Pierre PORCHE - IFREMER*
Réalisation F.Garren, Y.Vérin, J.L.Dufour.

Chelidonichthys lucerna (grondin perlon)



Ifremer
Laboratoire Ressources Halieutiques
Boulogne sur Mer

Chabots

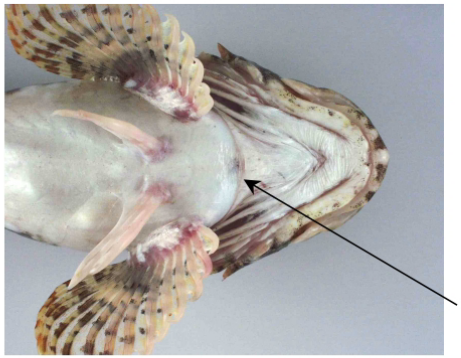
Taurulus bubalis
(chabot)

Epines longues sur la tête

Espèce plus rare

Myoxocephalus scorpius
(chaboisseau de mer)

Bandes noires sur les nageoires



Membrane soudée

Membrane libre

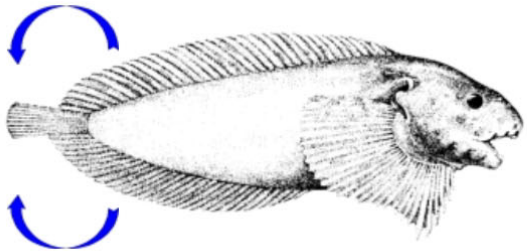
©Pierre PORCHE - IFREMER
Réalisation F.Garren, Y.Vérin, J.L.Dufour.

Ifremer
Laboratoire Ressources Halieutiques
Boulogne sur Mer

Limaces

Liparis liparis

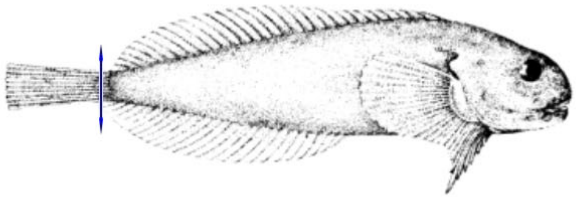
Recouvrement des nageoires dorsale et anale sur la caudale



© *Photo Pierre PORCHE - IFREMER*
Dessins « Poissons de l 'Atlantique du Nord-Est et de la Méditerranée » Unesco
Réalisation F.Garren, Y.Vérin, J.L.Dufour.

Liparis montagui

Pas de recouvrement des nageoires dorsale et anale sur la caudale



Ifremer
Laboratoire Ressources Halieutiques
Boulogne sur Mer

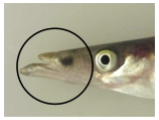
Lançons

Hyperoplus

Mâchoires protractiles, soudées dans leur partie supérieure

2 dents visibles sur le vomer

Hyperoplus lanceolatus **(lançon commun)**



Tâche noire aussi grosse que l 'œil sur le museau

Hyperoplus immaculatus **(lançon jolivet)**

Pas de tâche noire sur le museau

© *Photo Pierre PORCHE - IFREMER*

Dessins « Poissons de l 'Atlantique du Nord-Est et de la Méditerranée » Unesco
Réalisation F.Garren, Y.Vérin, J.L.Dufour.

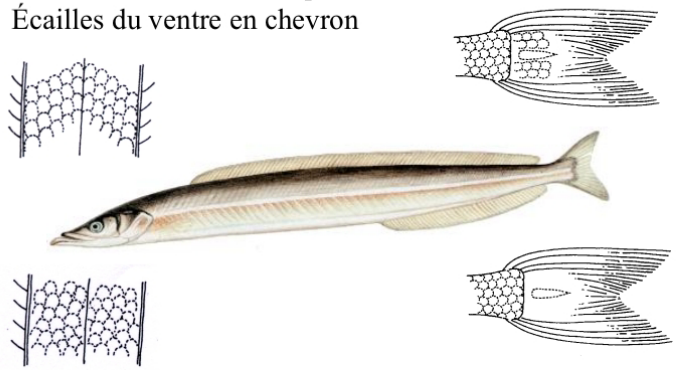
Ammodytes

Mâchoires protractiles, libres dans leur partie supérieure

Pas de dents visibles sur le vomer

Ammodytes tobianus **(lançon équille)**

Écailles à la base de chaque lobe de la caudale
Écailles du ventre en chevron



Ammodytes marinus **(lançon nordique)**

Pas d 'écailles à la base des lobes de la caudale
Écailles du ventre disposées irrégulièrement (non en chevron)

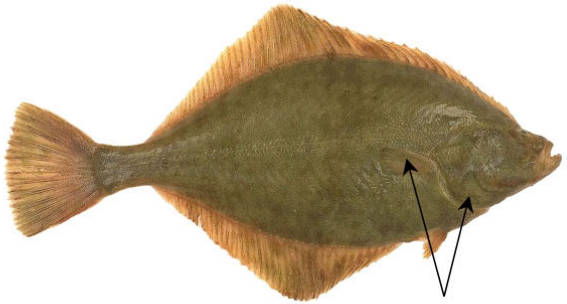
Ifremer
Laboratoire Ressources Halieutiques
Boulogne sur Mer

Poissons plats (1)

Pleuronectes platessa **(plie)**

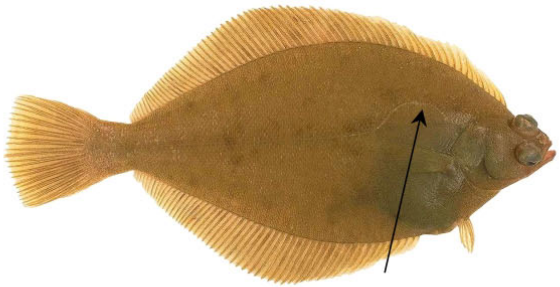
Protubérances osseuses

Platichthys flesus **(flet)**



Tubercules épineux dirigés postérieurement

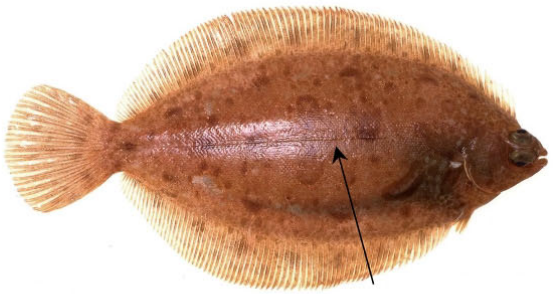
Limanda limanda **(limande)**



Ligne latérale courbée au dessus de la pectorale

© *Photo Pierre PORCHE - IFREMER*
Réalisation F.Garren, Y.Vérin, J.L.Dufour.

Microstomus kitt **(limande sole)**



Peau lisse et de couleur rouge acajou

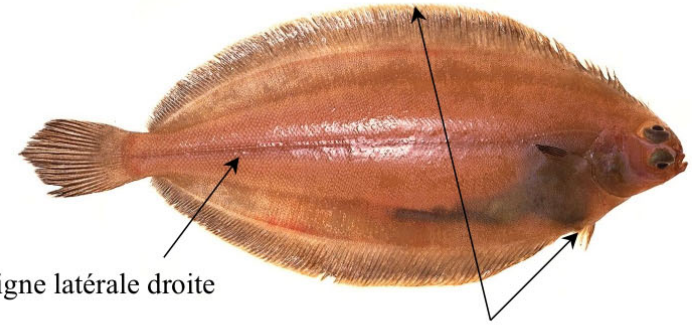
Ifremer
Laboratoire Ressources Halieutiques
Boulogne sur Mer

Poissons plats (2)

Lepidorhombus whiffiagonis **(cardine franche)**

Bouche de grande taille, atteignant, vers l'arrière, le bord postérieur des yeux

Glyptocephalus cynoglossus **(plie cynoglosse)**



Ligne latérale droite

Nageoires dorsale et anale plus sombres que le corps

Hippoglossoides platessoides

(balai de l'Atlantique)

Bouche de grande taille, atteignant, vers l'arrière, le centre de l 'oeil

Forme angulaire du bord postérieur de la caudale

© *Photo Pierre PORCHE - IFREMER*

Réalisation F.Garren, Y.Vérin, J.L.Dufour.

Ifremer

Laboratoire Ressources Halieutiques
Boulogne sur Mer

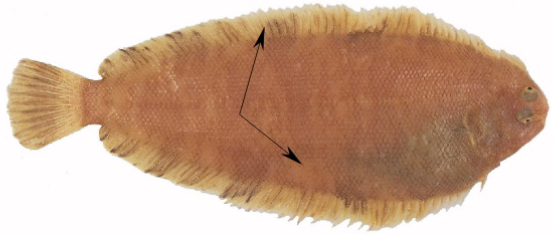
Poissons plats (3)

Arnoglossus laterna (arnoglosse)

Corps ovale, fin et transparent

Taille maximale : 20 cm

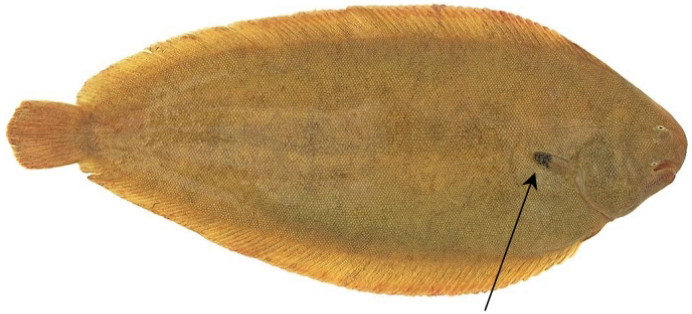
Microchirus variegatus (sole perdrix)



Corps rayé verticalement formant des tâches noires au niveau des nageoires dorsale et anale

Taille maximale : 20 cm

Solea solea (sole commune)

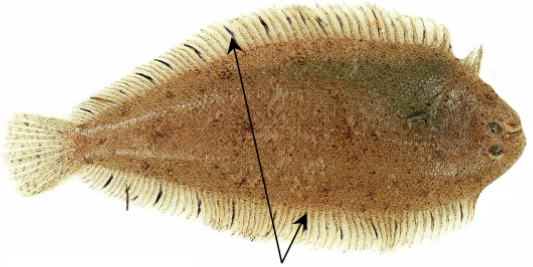


Tâche noire sur la nageoire pectorale

Taille maximale : 70 cm

© *Photo Pierre PORCHE - IFREMER*
Réalisation F.Garren, Y.Vérin, J.L.Dufour.

Buglossidium luteum (petite sole jaune)



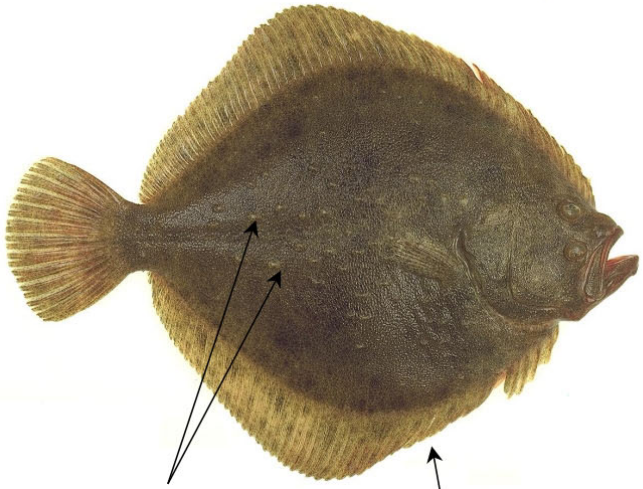
Alternance de rayons noirs et clairs sur les nageoires dorsales et anales

Taille maximale : 13 cm

Ifremer
Laboratoire Ressources Halieutiques
Boulogne sur Mer

Poissons plats (4)

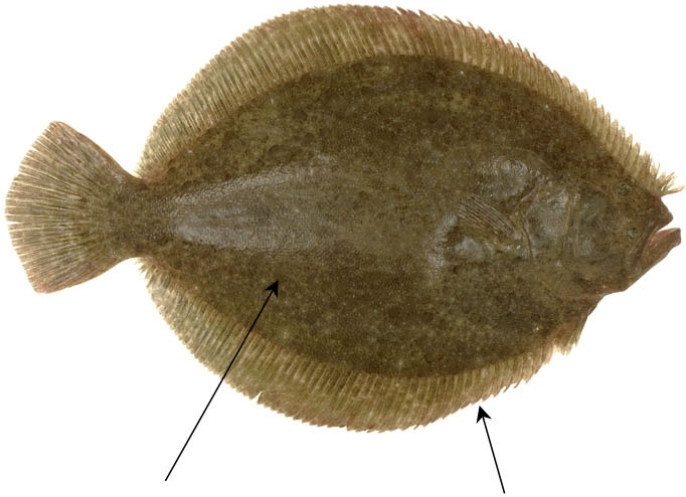
Scophthalmus maximus **(turbot)**



Tubercules osseux sur la peau

Corps « losangique »

Scophthalmus rhombus **(barbue)**



Peau lisse au toucher

Corps « ovale »

© *Photo Pierre PORCHE - IFREMER*
Réalisation F.Garren, Y.Vérin, J.L.Dufour.

Ifremer
Laboratoire Ressources Halieutiques
Boulogne sur Mer